

**EUROPA DESIGN**  
www.europadesign.hu



1022 Budapest, Bimbó út 37. T: +36 1 200 9998

**ARMYKOLASZTECHNIKA FELSZERELÉSEK**

**ZSUPI KFT.**

- alumínium és műanyag redőnyök (szúnyoghálóval kombinálva)
- fa redőnyök • szúnyoghálók
- relaxák, - szalagfüggönyök
- zsaluziák, - pliszék
- csuklókaros napellenzők, -télikert napellenzők
- búraernyők • garázskapuk
- javítások (pl: gurtncsere, relaxa átfűzés, napellenzők ponyva cseréje stb.)



Tel./Fax: 06-84/314-734 Mobil: +36-30/277-6343  
E-mail: info@zsupi.hu Web: www.zsupi.hu

**ASOLAR**

**SIVA MONT®**

ÉPÜLETGÉPÉSZETI KFT.

**Superbrands**

A Siva-Mont Épületgépészeti Kft. tevékenységét az épületgépészeti és technológiai gépészeti ágazati szerelés teljes skáláját átfojja.

Épületgépészeti rendszerek komplex kivitelezése, ipari infrastrukturális beruházások és technológiai rendszerek telepítése, környezetvédelmi rendszerek megvalósítása, továbbá speciális igények kielégítése, például tisztatér-technológiák kivitelezése mikro klimatikus környezetet biztosító létesítményekben (kísérleti és karantén üvegházak, mikrobiológiai laboratóriumok, gén-technológiai laboratóriumok).

Új üzletágunk **napelemes** (PV - photovoltaikus) erőművek, energiamezők **kulcsrakész** létesítését vállalja. Cégcsoportunk tagvállalata az **ASOLAR** gyár Szolnokon, mely, 3S svájci technológiával gyárt napelem modulokat




1155 Budapest, Dembinszky u. 1.  
Tel.: 06-1-230-9368, Fax: 06-1-233-3523  
E mail: siva-mont@siva-mont.eu

www.siva-mont.eu

## PLAFOL KFT.

Különleges feszített álmennyezeti rendszer forgalmazása, szerelése és továbbfejlesztés



Folyamatosan bővülő anyag- és színválaszték, univerzális alu szerelőprofilok alkalmazása



### Referenciák:

Gozsdu-ház, Holmes Place - Dunaújvárosi Főiskola, aula és könyvtár - Viton / Amplif üzetek - Debrecen Plaza - KÜRT irodaház - Nike üzletek (Aréna Plaza, Campona, Mamm - Heaven Jeans üzletek (Fehérhajó u., Aréna Plaza) - Sony-Ericsson üzletek, (Wester Mamm) - Árkád Győr, gyógyszertár - Office Garden irodaház - Siesta cipő, Eger - Főisko Eger - Roosevelt irodák - Coca-Cola tárgyalóterem - Babel étterem - Gottwald Hotel, Tat Spirit Hotel, Sárvár - Millenáris irodák

### Plafol Feszített Álmennyezet Kft.

1062 Budapest, Délibáb u. 14. Tel.: 06-20/9346-922, 06-20/9529-573  
www.plafol.hu E-mail: info@plafol.hu

## MOBILFAL Hungária Kft. - DORMA-Hüppe Austria



MOBIL TÉRELVÁLSZTÓ RENDSZER,  
DORMA-HÜPPE MOVEO AKUSZTIKUS MOZGATHATÓ  
VÁLASZFALAK GYÁRTÁSA, KIVITELEZÉSE

1126 Budapest, Istenhegyi út 18.  
Tel.: +36-30/274-1010, Fax: +36-1/225-3397  
E-mail: info@dorma-hueppe.hu  
Weblap: www.dorma-hueppe.hu





## Zelnik István Délkelet-ázsiai Aranyműzeum

**Tervező:** Orbán Csaba,  
Tölgyesi-Morvai Krisztina  
(Artonic Design Kft.)

**Belsőépítész:** Varga N. Dániel, Pálffy György,  
Hagiwara Kenichiro, Lovák István  
(Pálffyarchitects)

**Munkatársak:** Horváth Tamás,  
Gulyás Bence, Farkas Anita,  
Kabdebó Zoltán,  
Görbicz Máté, Virág Péter  
(Pálffyarchitects)

**A kert vezető tervezői:**  
Hlatky Katalin,  
Szakács Barnabás  
(Lépték Terv Tájépítész Iroda.)  
munkatárs: Jávori Krisztina

**Világítás:** Farkas János (ERCO Kft)

**Kert kivitelező:** Deep Forest Kft

**Vízgépészet:** Technoconsult Kft

**Fotók:** Tímár Benjamin

Az Andrássy út végén, a Hősök teréhez kapcsolódóan kialakítandó múzeumi negyed egyik elemeként elképzelt múzeumnak a 19. század végén kialakított városszerkezethez alkalmazkodva kell működnie. Az épületet körülvevő zöldterület megtartásával, kihangsúlyozásával, a kiválasztott épület finom eleganciájának megőrzésével egy, a távol-keleti pavilon építészetre jellemző hangulatot alakíthatunk ki a mai kor modern belsőépítészetébe ágyazva. Az utcai bejáratról az épületig való felvezetés már a múzeum hangulati előjátéka. Sűrű, este megvilágított



bambuszligeten keresztül közelítjük meg az újonnan épülő, high-tech anyaghasználatú lépcsőházat, ami a villa épületétől függetlenül, de ahhoz kapcsolódva szolgálja a bejárat funkciót.

A belső térkialakításoknál a letisztultságot hangsúlyozzuk. Véleményünk szerint a kiállított tárgyak hangulata, eredete is egy emelkedett, nyugodt, szinte fennkölt térkapcsolatot kíván. A kiállításnál javarészt a mesterséges fényre hagyatkozunk, direkt természetes fényben kiállított tárgyakkal csak a külső kerti kiállítórészben találkozunk a látogató. Az egyes termek között igyekeztünk bizonyos kontrasztot felállítani különféle színezés és megvilágítás alkalmazásával, melyben finoman köszön vissza a helyi kultúrára jellemző sokszínűség.

A kiállított tárgyak sajnos nem tapintható, érzékelhető tárgyak. Befogadásuk, megismerésük csak vizuálisan lehetséges. Annak érdekében, hogy a délkelet-ázsiai kultúra több szinten befogadható legyen, az anyagok, textúrák mind az ottani környezetet idézik tapintható, szagolható, hallható módon. Faanyagok használata, textilek és helyi gránit burkolatok jellemzik a belső tereket.

A múzeum kialakításakor létrehoztunk olyan funkciójú tereket, melyek a kiállított tárgyakkal, azok kulturális háttérével szorosabb kapcsolatot képesek teremteni. Ilyen például a múzeumi üzlet (könyvek, tárgyak) és a multifunkcionális teremként működő alagsori teázó helyiségcsoport, mely az teázáson túl kisebb rendezvények megtartására is alkalmas. A kert is ugyanezt a célt szolgálja, igaz, egy más érzéki szinten. Az egész épület anyaghasználatában, színvilágában és autentikus dekorációiban visszaköszön Délkelet-Ázsia bujasága, sokszínűsége, mely finom kontrasztot ad a terek puritán és logikus vonalvezetésének.

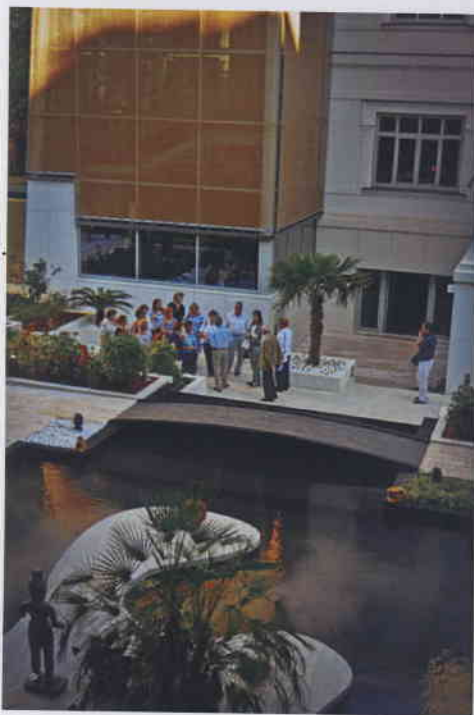
Az épület tetőterében továbbá helyet kapott egy modern igényeket kielégítő, reprezentatív irodatér, mely a célterülettel foglalkozó Magyar Indokína Társaság székhelyéül szolgál a múzeum adminisztratív feladatainak elvégzése mellett.

Varga N. Dániel  
belsőépítész tervező

## A villa története

Az akkor még Sugár út nevet viselő Andrassy utat teljes hossza mentén 39 csoportra osztották fel. A mai Andrassy út 110. az akkori XXX. csoport, 113. számú telkének felel meg, melyet 1876 augusztusában vett meg a Rausch család. Az építési engedély kérelmét, Petsch Ede építész által készített tervek alapján, még 1876. augusztus 18-án benyújtották, majd az építkezést 1877. áprilisában fejezték be. Az először április 3-án benyújtott lakhatási engedélyt visszautasították, mivel a falak az építés befejezése után még annyira nedvesek voltak, hogy azt az orvosi ellenőrző vizsgálatok lakhatásra alkalmatlannak találták. Végül 1877 júniusában a Rausch család beköltözhetett az építkezés közben





hozzávásárolt résszel együtt 1374 m<sup>2</sup> alapterületű telken álló, közel 300 m<sup>2</sup> es Sugár úti villaépültbe.

A villa egy szuterén, egy földszinti és egy emeleti szintből állt. A szuterénbe kerültek elhelyezésre a kiszolgáló funkciók, úgy mint: a konyha és a hozzátartozó kamra, a bor-, szén és fapincék, a cselédek és a kertész különálló lakása, a mosókonyha és a téli kert. A szuterént és a földszintet egy kényelmes lépcsővel kötötték össze. A földszinten volt elhelyezve a család összes lakószobája és a fürdő, valamint ezen a szinten volt megtalálható a nappali, a hall és szalonból nyíló veranda is. Az épületet telegráffal és étel-lifttel is felszerelték.

A villát 1888 májusában Csukássy József és felesége, Zmeskál Aranka vásárolja meg, majd 1897.

december 6-án a villa Pucher István és felesége, Pfeiffer Irma tulajdonába került. Pucher István a századforduló nagy építőmestere volt, aki a Rauschvilla mellett még számos Andrassy úti villa átépítésére is készített tervet. Az Andrassy út 110. átalakításra 1913-ban készítette el a terveket. Az átépítés során a szélső traktusokhoz több helyiséget is hozzátoldott, a főlépcsőházat elfordítva, az északkeleti szárny toldalékaként helyezte el, és cselédlépcsővel látta el a nyugati szárnyat. Az eredetileg csak a középízalatt felett található emeletet teljes szélességében beépítette. Az apszisban található nyílásokat mindenütt szögletesre alakította át. Az új épület teljes egészében Otto Wagner hatásának jegyeit viseli magán, ellentétben az eredeti eklektikus, historizáló stílussal. Az épületet összesen 135 m<sup>2</sup>-rel toldotta meg, melyből 27 m<sup>2</sup> a pince, 54-54 m<sup>2</sup> a földszint és az emelet megnagyobbításaként valósult meg. Egyes források szerint később irodáját is az átépített villaépület alagsorában helyezte el.

Az utolsó telekkönyvi kivonatban szereplő tulajdonos 1914 júniusától Galgóczi Heteés Mór és neje, Zeller Kamilla volt. Ezt követően a tulajdonosokról választási névjegyzékekből, népszámlálási lakásívekből következtethetünk. Ezen időszakban nem készült az épületre átfogó átalakítási koncepció,

hanem a változtatások az idő haladtával rakódtak már megváltozott lakásigényeknek egyre nehezebb megfelelő villaépületre. Egy 1935-ben készült választási névjegyzék szerint a valószínűleg további kisebb lakásokra osztott villában 3-4 család lakott. Az épületet 1945-től az orosz katonák szállták meg. Ebből az időből nincs ismert feljegyzés.

A villa jelenlegi tulajdonosa egy, az egész tömbre átfogó múzeumfalu megvalósítását tűzte ki céljává, melynek második elemeként valósulhat meg a Zeller István Délkelet-Ázsiai Arany múzeum.

## A TERVEZÉSI PROGRAM

A létesítendő múzeum a Bp. VI. kerület Andrassy út 110. sz. alatti, kb. 1200 m<sup>2</sup>-es, századforduló épült, négyszintes nagypolgári villa épületben helyezkedik el. Az épület teljes külső felújításra kerül az eredeti állapot lehető legnagyobb mértékű visszaállításával. A belső térben és a kertben a Bp. VI. kerületi lakosság igényeinek megfelelően a "Zelnik István Délkelet-Ázsiai Arany múzeum" került kialakításra. Az épületben továbbá még egy, a múzeum hangulatához koncepciójához igazodó teázó (alagsor) és egy múzeum célterületével foglalkozó kutató iroda helyisége-csoport kapott helyet (tetőtér).

A kialakítandó épület külső és belső megvalósításának igény szintje is egységesen a "kiemelten magas" kategóriába tartozik, mely méltó a benne bemutatott régészeti gángyűjtemény egyedülállóságához és kimagasló kulturális jelentőségéhez. A múzeum tervezése és megvalósítása minimum 50 éves változatlan funkcióval történő üzemeltetésre történt. Kiindulási paraméterként tekintettük az akadálymentes megvalósítást.

A kialakításra kerülő múzeum alapvetően 2 fő egységre osztható, mely területileg 3 szinten helyezkedik el. Az állandó kiállítás területe a földszint, az emelet (valamint a kert) szolgál, míg az alagsorban egy teázó

kapott helyet. A kiállítás aktív részét képezi a kert is. A kiállítási tárgyak természetéből adódóan a kiállítóterek ablakai elsötétítésre kerülnek, míg a közlekedésükben található recepcióknak és lépcsőháznak aktív vizuális kapcsolata van a kiállítás részeként szolgáló hátsó kerttel.

## KERT

A teljes szabadon maradó kertfelület hasznosításra kerül a múzeumhoz szükséges parkolóhelyek telken kívül történő megváltásával. A kert teljes területéről



az autóforgalom kizárására kerül. A kert hangulatában, növényhasználatában igazodik a múzeum délkelet-ázsiai jellegéhez, melyet a szabadtéren kiállított műtárgyak tovább erősítenek. A gyalogos beközeledő útként szolgáló szélesebb oldalkert sűrű bambuszerdője az Andrássy út hangulatától gyökeresen eltérő múzeum világára való ráhangolódást segíti elő.

A hátsókert aktív része a kiállításnak, ezért a látogató az első perctől kezdve betekintést kap ide, mely az épület ablakain keresztül végigkíséri a múzeumlátogatás folyamatát. Az adottságként zárt falakkal körülvett kertben elhelyezkedő lesüllyesztett teázóterasz és a nagyméretű vízfelületen "úszó" szobrok a nyugalom, az elmélkedés, az elmélyülés, egyszóval a szemlélődés helyszínét biztosítják.

Az alagsorban lévő, közvetlen kertkapcsolattal rendelkező teázó kiemelt esztétikai minőségben kerül

megvalósításra, illeszkedve a múzeum "ékszerdoboz" jellegéhez. Szerepe kettős, mint ahogy a használat is. Egyrészt szolgál a múzeumlátogatók megpihenésére, a bemutatott távoli kultúra gasztronómiájában való részleges betekintésre. Ugyanakkor alkalmas ún. külsős látogatók fogadására is, akik csak a teázó miatt térnek be ide. A vendéglátóhelyiség megközelítése történhet a fölépcsőházon, a liften és közvetlenül a kerten keresztül is. Továbbá a teázó területe szolgál a nagyobb létszámot befogadó rendezvények színterül is a hozzá kapcsolódó multifunkcionális te-



remmel kiegészülve (megnyitók, állófogadás, stb).

## IRODA

Az épület tetőterében kapott helyet az önálló egységként működő irodaegyüttes. Megközelítése akár

a fölépcsőn, akár a liften keresztül történhet, de a közösségi területtől egy mágneskártyával vagy kaputelefonnal működő ajtó választja el, így biztosítva nyugalomát, önállóságát. A helyiségcsoport recepcióval, önálló teakonyhával és vizesblokkal, összesen 7+1 fő számára alkalmas irodákkal, egy vezetői irodával, könyvtárral és egy reprezentatív nagyméretű tárgyalóval rendelkezik. Az irodater szükséges megvilágításáról nagyméretű felülvilágítók gondoskodnak.

## EGYÉB

A múzeum nyitvatartási ideje tekintetében heti hét napban, napi 10 (esetleg 8) órás idővel számoltunk, 10:00-20:00 (-18:00). A teázó a múzeumtól függetlenül, és kibővített nyitvatartási idővel is működhet. Az egyidejű látogatói létszámot 10-15 látogató/teremben maximáltuk.

A múzeumban kiállított anyag magas értékére tekintettel kiemelkedő jelentőséggel bír a mechanikus, az elektronikus és a személyi vagyonvédelem.



Az épület gyengeáramú központi vezérlésének kialakítása EIB rendszerű, melyhez kapcsolódnak a hűtő-fűtő gépészet, a légtechnika, a világítás és installációs világítás eszközei is.

### BETÖRÉSVÉDELEM BIZTONSÁGTECHNIKAI KFT.

Mintabolt: 1114 Budapest, Bartók B. út 76.  
Székhely: 1046 Budapest, Székpatak u. 9.  
Tel./Fax: 06-1/209-8765  
Mobil: +36-30/9390-813  
E-mail: mail@betoresvedelem.hu  
Weblap: www.betoresvedelem.hu  
(Egyedi biztonsági ajtók gyártása, telepítése)  
**Keretes hirdetés a 3. oldalon.**

### EURÓPA DESIGN ZRT.

1022 Budapest, Bimbó út 37.  
Tel.: 06-1/200-9998, Mobil: +36-30/474-0456  
E-mail: image@europadesign.hu  
Weblap: www.europadesign.hu  
(Irodák berendezése Archiutti: Hadis  
Biztonsági örök székhelye: Wilkhahn: On munkaszék  
Jegyszedő nénik széke: Wilkhahn: Stitz  
Tárgyaló sarok berendezése:  
Wilkhahn: On tárgyalószék.)  
**Keretes hirdetés a 2. oldalon.**

### NARVA GLASS KFT.

1239 Budapest, Ócsai út 1.  
Tel.: 06-1/287-0222, Fax: 06-1/287-0224,  
Mobil: +36-30/940-6751  
E-mail: istvan.szucs@narva.hu  
Weblap: www.narva.hu  
(Rheinzink sávós tetőfedés, komplett ács munkák,  
díszműbádogozás, tagozatos párkány képzések)  
**Keretes hirdetés a 35. oldalon**